

وزارة التجارة  
قسم العقود العامة

رقم المناقصة / MOT / RICE/ 2 /2021

رقم التوبيخ : ٣٣ الموازنة الجارية

تاريخ الإعلان: ٣١ / ٣ / ٢٠٢١

إعلان

يسر قسم العقود العامة في وزارة التجارة دعوة الشركات المؤهلة من ذات الخبرة والاختصاص في مجال تجهيز الرز ولديها اعمال مماثلة مع العراق أو أي دولة أخرى للمشاركة في مناقصة لتجهيز مادة الرز بكمية (٣٠٠٠٠) طن (ثلاثون ألف طن) ± ٥% كحد أدنى من مادة الرز من كافة المناشئ وحسب المواصفات المعتمدة لدى الشركة العامة لتجارة الحبوب والكمية النهائية ستكون حسب خيار المشتري وإن يكون الدفع بطريقة (اعتماد مستندي) مع ملاحظة ماياتي :-

- على مقدمي العطاءات المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاستفسار عبر البريد الالكتروني لوزارة التجارة /مكتب الوزير/ قسم العقود العامة على العنوانين التاليين ( [high\\_mot@yahoo.com](mailto:high_mot@yahoo.com) & [g.contracts@mot.gov.iq](mailto:g.contracts@mot.gov.iq) )  
( خلال فترة الاعلان من تاريخ ( ١ / ٤ / ٢٠٢١ لغاية ٤ / ٤ / ٢٠٢١ ) الساعة ٨:٠٠ صباحاً بتوقيت العراق /بغداد ولغاية الساعة ٢:٠٠ ظهراً بتوقيت العراق /بغداد
- سيتم انعقاد مؤتمر خاص للجأبة على استفسارات المشاركين في المناقصة بتاريخ ( ٤ / ٤ / ٢٠٢١ ) بمكتب الوزير / قسم العقود العامة في مقر الوزارة للكانن في بغداد / المنصور / قرب بناية معرض بغداد الدولي / قاطع مبنى مكتب الوزير )
- متطلبات التأهيل المطلوبة :-

تقديم تأمينات أولية بموجب خطاب ضمان Bid Bond أو صك مصدق أو سفتجة (على أن يرد الصك أو السفتجة طي كتاب رسمي من الشركة مقدمة العطاء ويرفق مع العطاء وينكر فيه إن الصك أو السفتجة هو تأمينات أولية تخص المناقصة) لصالح الشركة العامة لتجارة الحبوب صادرة من المصارف المعتمدة لدى البنك المركزي العراقي في بغداد بنسبة ١٠% من مبلغ العطاء ويتم ذكر اسم و رقم المناقصة في التأمينات المقدمة على أن تكون التأمينات الأولية نافذة لمدة (٣٥) يوم ابتداءً من تاريخ انتهاء مدة نفاذية العطاءات

يرفق مع العطاء المستمسكات التالية:

أولاً: بالنسبة للشركات العراقية /

- يقدم العطاء موقع ومختوم (النسخة الأصلية).
- إرفاق وصل شراء المناقصة (النسخة الأصلية).
- ذكر العنوان الكامل للشركة (رقم الهاتف، البريد الالكتروني، النقاط الدالة لسكن المدير المفوض للشركة) لأغراض المراسلات ضمن المواعيد المحددة في شروط المناقصة على أن يتم إشعار جهة التعاقد بأي تغيير يطرأ على عنوان الشركة خلال (٧) أيام من تاريخ حصوله.

البطاقة الموحدة أو هوية الأحوال المدنية.

- كتاب عدم ممانعة من الهيئة العامة للضرائب معنون الى وزارة التجارة حصرياً ونافذ لغاية نهاية العام الحالي.
- بطاقة سكن.

- هوية غرفة التجارة للتجار نافذة.
- تقديم واحدة أو أكثر من الشهادات الاتية (شهادة تأسيس الشركة /عقد تأسيس/ النظام الداخلي للشركة / مصدقة بتاريخ حديث من دائرة تسجيل الشركات في وزارة التجارة.

الحسابات الختامية (أ- الميزانية العامة المدققة من قبل المحاسبين القانونيين تعرض الوضع المالي لأخر سنتين ويجب ان يكون معدلها رابحة ب- يجوز تقديم الحسابات الختامية الرابحة لأخر سنتين تسبق الازمة المالية لعام ٢٠١٤).

- الأعمال التجارية المماثلة (يقدم مقدم العطاء أي وثيقة تثبت قيامه بأعمال مماثلة من ١-٣ عمل خلال الخمس سنوات السابقة معززة بتأييد من جهات التعاقد المعنية).

## ثانياً: بالنسبة للشركات العربية والأجنبية:

- يقدم العطاء موقع ومختوم (النسخة الأصلية).
- إرفاق وصل شراء المناقصة (النسخة الأصلية).
- ذكر العنوان الكامل للشركة (رقم الهاتف، البريد الإلكتروني، النقاط الدالة لسكن المدير المفوض للشركة) لأغراض المراسلات ضمن المواعيد المحددة في شروط المناقصة على أن يتم إشعار جهة التعاقد بأي تغيير يطرأ على عنوان الشركة خلال (٧) أيام من تاريخ حصوله.
- تقديم واحدة أو أكثر من الشهادات الآتية (شهادة تأسيس الشركة مصدقة من القنصل العراقي او من يقوم مقامه في بلد التأسيس مع نسخة مترجمة باللغة العربية لشهادة تأسيس الشركات من مكتب او جهة معتمدة ومختصة /عقد تأسيس/ النظام الداخلي للشركة /مصدق قانونياً)
- الحسابات الختامية (الميزانية العامة المدققة من قبل المحاسبين القانونيين تعرض الوضع المالي لأخر سنتين ويجب ان يكون معدلها رابحة
- الأعمال التجارية المماثلة (يقدم مقدم العطاء أي وثيقة تثبت قيامه بأعمال مماثلة من ١-٣ عمل خلال الخمس سنوات السابقة معززة بتأييد من جهات التعاقد المعنية).

### ثالثاً: شروط عامة

- يجب أن يقدم ممثل الشركة تخويل رسمي بالمراجعة وفق القانون بالنسبة للشركات العراقية، ومصدق رسمياً من قبل السفارة العراقية في بلد الشركة بالنسبة لممثلي الشركات الأجنبية.
- تقدم الشركة ما يثبت بان لديها تعامل باستيراد وتصدير الرز وتكون مستمرة بنشاطها التخصصي للسنتين الأخيرتين.
- تتحمل الشركة الفائزة بالإحالة كافة مصاريف نشر الإعلان.
- بإمكان الشركات الراغبة بشراء شروط المناقصة (الوثيقة القياسية) تقديم طلب تحريري الى العنوان المحدد في شروط المناقصة بعد دفع مبلغ (٥٠٠,٠٠٠) دينار " خمسمائة ألف دينار غير قابلة للرد.
- يتم وضع العطاءات في صندوق العطاءات الى العنوان الاتي ( استعلامات مكتب الوزير في مقر الوزارة الكائن في بغداد / المنصور / قرب بناية معرض بغداد الدولي / قاطع مبنى مكتب الوزير) في موعد اقصاه ((الساعة ١٠:٠٠ صباحاً بتوقيت العراق / بغداد من يوم الاثنين المصادف ٥ / ٤ / ٢٠٢١ وتكون العروض نافذة للرد لغاية ٨ / ٤ / ٢٠٢١)) وفي حالة تقديم مدة نفاذية أقل سيتم استبعاد العطاء
- يقدم العطاء في ظرف مغلق ومختوم مثبت عليه اسم ورقم المناقصة ويتم وضعه في صندوق العطاءات في مقر الوزارة / استعلامات مكتب وزير، وان العطاءات المتأخرة سوف ترفض، وسيتم فتح العطاءات بحضور مقدمي العطاءات او ممثليهم الراغبين بالحضور في العنوان الاتي (مكتب الوزير / استعلامات مكتب الوزير في مقر الوزارة الكائن في بغداد / المنصور / قرب بناية معرض بغداد الدولي) ليوم الاثنين المصادف ٥ / ٤ / ٢٠٢١ الساعة ١٠:٠٠ صباحاً بتوقيت بغداد /العراق
- على مقدم العطاء ملء القسم الرابع من الوثيقة القياسية ويقدم ورقياً" ومختوم بالختم الحي للشركة مقدمة العطاء وفي حال عدم التزامه بما تتطلبه الوثيقة القياسية بالقسم الرابع منها فإنه سيتم استبعاده

- على مقدم العطاء أن يجهز جدولاً مشابهاً للمواصفات الفنية ومختوم بالختم الحي للشركة المنصوص عليها في القسم السادس من الوثيقة القياسية لإيضاح كيفية تطابقها مع المواصفات المطلوبة بالإضافة إلى ملء الحقل (د) في جدول قائمة السلع وجدول التسليم في القسم المشار إليه أعلاه.
- على مقدم العطاء ان يقوم بدفع أجور تصديق العقد وحسب الوثيقة القياسية الواردة بالفقرة (١٦-١) من الشروط العامة للعقد وكالاتي: يتم استحصا مبلغ (١٠٠٠) عشرة الاف دينار عن الصفحة الأولى في العقد، يتم استحصا مبلغ (١٠٠٠) عن باقي أوراق العقد، وكذلك يتم استحصا مبلغ (١٠٠٠) ألف دينار عن انشاء مدارس ورياض الأطفال

### ملاحظات

- ان الوزارة غير ملزمة بأوطأ العطاءات.
- إذا صادف يوم غلق المناقصة عطلة رسمية في العراق، فيعتبر اليوم التالي موعداً لغلق المناقصة.
- بإمكان أيجاد الإعلان على المواقع الإلكترونية للوزارة: [www.iitp.mot.gov.iq](http://www.iitp.mot.gov.iq) و [www.mot.gov.iq](http://www.mot.gov.iq)
- الموقع الإلكتروني لمعلومات المناقصات والمشتريات الدولية [WWW.dgmarket.com](http://WWW.dgmarket.com): Dg Market

مدير قسم العقود العامة

في وزارة التجارة

**MINISTRY OF TRADE  
GENERAL CONTRACTS DEPARTMENT**

**ADVERTISEMENT**

**TENDER NO** :- **MOT /RICE/ 2 /2021**  
**CLASSIFICATION NO:** **33 CURRENT BUDGETS**  
**DATE** : **31 / 3 /2021**

Iraqi Ministry Of Trade (MOT), General Contracts Department, is pleased to invite the qualified and experienced companies who have experience in supplying rice and have similar trading deals With Iraq or other Countries to participate in a tender for purchasing the quantity of (30,000) mt  $\pm$ 5% in minimum of rice from all origins according to the specifications adopted by Grain Board Of Iraq, and the final quantity will be specified by the buyer .Payment will be effected by LC.

The following should be noted:

-The qualified companies who want to obtain additional information should contact (General Contracts, Department) through its official e-mails ( [high\\_mot@yahoo.com](mailto:high_mot@yahoo.com) & [g.contracts@mot.gov.iq](mailto:g.contracts@mot.gov.iq) ) during the official working days of Tender period from( 1 / 4 /2021– 4 / 4 /2021) between 08:00 -14 :00 hrs BLT

A conference will be held on 4 / 4 / 2021 in (General Contracts Department at Ministry of Trade / Minister's Office section in Almansour City – nearby Baghdad International Fair's building ) to answer the inquiries of the participants in the tender

-The required qualification requirements:

Offers must be accompanied by bid bond or certified check or bill of exchange (provided That check or bill of exchange should be submitted attached to an official letter issued by The bidder and to be presented with offer. This letter has to mention that the submitted Check or bill of exchange is a bond related to the said tender) issued from banks are adopted By the central bank of Iraq inside Baghdad) that mention the name & number of the above Tender at rate of 1% of the bid's value issued by the bidder in favor of Grain Board of Iraq . Bid bond must be valid for (35 days) starting from offers validity's expiry date.

**Document Required from Iraqi Companies**

- Offer should be signed & stamped (original copy).
- Purchase bill of tender (original copy).
- mention the full details of the company address (phone no. e- mail address – indicative points of the home address for the company's commissioner (The Standard Bids) director provided that the company should notify the contracting party of any change in its address within 7 days of the date of change.
- ID.
- Habitation card.
- A letter of no objection from the State Authority of Taxes addressed to The Ministry of Trade exclusively and should be valid until the end of the year.
- Valid trade chamber ID.
- Submitting one or more of the following documents: Incorporation certificate/ foundation contract / the company's internal system certified recently by Companies Recorder Directorate in Ministry of Trade.
- Final financial Statement (a-a general budget audited by chartered accountants showing financial position for the last two years and whose rates are profitable /b- final accounts may be submitted for the last tow years preceding the financial crisis of 2014
- Submitting (1-3) executed contracts during the last (5) years as a similar trade dealing supported by confirmation of the concerned contracting parties.

**Documents required from Arabic & Foreign companies:**

- Offer should be signed & stamped (original copy)
- Purchase bill of tender (original copy)
- Mention the full details of the company address (phone no. – e- mail address – indicative points of the home address for the company's Commissioner director) for the purpose of correspondences within the specified dates stipulated in tender's conditions provided that the company should notify the contracting party of any change in its address within 7 days of the date of change.
- Submitting one or more of the following documents Incorporation certificate legalized by the Iraqi consul

or who substitutes at the country of incorporation in addition to a translated copy to Arabic issued by a legal translation office or specialized & adopted section / foundation contract / the company's internal system, legally certified.

- submitting Final financial Statement (general budget audited by chartered accountants showing financial position for the last two years and their rates should be profitable
- Submitting (1-3) executed contracts during the last (5) years as a similar trade dealing supported by confirmation of the concerned contracting parties.

**General conditions:**

- Representative of Iraqi companies have to present dully official certified authorization for their representation according to law, and regarding Representative OF Arabic & Foreign Companies, they have to present legalized authorization by Iraqi embassy in the country of the company
- The bidders have to submit a proof of their previous dealing with export & import rice and are continuing their specialization activity for the last two years.
- The winner bidder of awarding should bear the publish and advertisement costs.
- Companies who are willing in purchasing tender's conditions (The Standard Bids), they have to visit the General Contracts Department in the head quarter of MOT located in Baghdad / Almansour City – nearby Baghdad International Fair, and submit an official letter to obtain this tender's conditions against nonrefundable amount of 500,000 Iraqi Dinars.
- The bids to be delivered to the following address: (Ministers office reception in the head quarter of MOT / Almansour City – nearby Baghdad International Fair) at the specified date (10:00 AM Iraq/ BLT on 5 / 4 /2021) and offers are valid to reply up to 8 / 4 /2021. Any bid with shorter validity shall be disregarded
- Bidders to submit the offer in a closed envelope sealed with the stamp of the company's name and marked with the tender's no. & name. These offers must be put in the tender's box in the Ministers office reception in the head quarter of MOT / Almansour City – nearby Baghdad International Fair).
- Late bids will be rejected, and bids will be opened in attendance of bidders or their representatives who are willing to attend this process at the following address Ministers office reception in the head quarter of MOT / Almansour City – nearby Baghdad International Fair) . at the specified date 10:00 AM BLT /Iraq on 5 / 4 /2021.
- The bidder has to fill out the 4<sup>th</sup> part of the standard bids; it should be submitted in a paper and sealed with the original stamp of the bidding company. In case the bidder un fulfilled with the requirement of the 4<sup>th</sup> part mentioned above, he will be disregarded.

The bidder has to submit a similar table of technical specification and sealed with the original stamp of the bidding company set forth in sixth part of the standard bids to clarify its compliance with the required specifications in addition to fill column (H) in the list of commodities & schedule of delivery table in the part mentioned

**Contract ratification fees according to standard document as per para (16-1) general conditions of the contract** as follows: the seller should pay 10000 (ten thousand dinar)for the first page of the contract- the seller should pay 1000 (one thousand dinar)for the rest of contract papers - the seller should pay 1000 (ten thousand dinar)for establishing Schools and Kindergarten

**Note :**

- Ministry of Trade is un obliged to accept the lower prices.
- If the closing date to meet by chance or unexpectedly an official holiday in Iraq, then the closing date will be on the next day
- advertisement can be founded in MOT"S Websites:  
-websites: [www.iitp.mot.gov.iq](http://www.iitp.mot.gov.iq) & [www.mot.gov.iq](http://www.mot.gov.iq)  
-and dg Market- tenders& Procurement Worldwide:[www.dg markt.com](http://www.dg markt.com)

Acting for Manager of General Contracts Department

Ministry of Trade